

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملبية في يوم الأربعاء 19 رجب عام 1328

AÑO IX || Redacción y Administración, Iglesia, 4 || MELILLA.—Miércoles 27 de Julio de 1910 || Imprenta y Encuadernación, Iglesia, 2 || NÚMERO 2548

## GRUPO COLONIAL

La formación en España de un núcleo de hombres de buena voluntad, dispuestos, empeñados, decididos á servir *prácticamente, racionalmente*, los intereses permanentes de la Península en África, á nosotros, que, durante muchos años, *solos y á solas* hemos consagrado al servicio de esos sagrados intereses nuestra vida, que es lo único que poseemos, creemos sinceramente que representa un progreso, que acusa un alto propósito mercedor del entusiástico apoyo de la opinión pública que *opinión atesora*. A esa inteligente fuerza, ancho campo le ofrecen las circunstancias y los hechos, donde edificar lo estable, lo útil y trascendental; obra, santa obra que, en el porvenir, la historia la bendecirá en páginas rebosantes de patriótica gratitud.

Hé ahí ligeramente esbozada, la alta misión que debe y puede desempeñar el grupo colonial en la política, en la vida de España en África; mas si los hombres que formarán el grupo colonial han de traer en su espíritu y en su modalidad al campo africanista, los vicios, los prejuicios, las intransigencias, las disensiones y los enconos que de continuo se manifiestan en los partidos políticos en que militan, dificultando, esterilizando la labor de esos partidos; ¡por Dios! quédoos allí donde estáis; obediendo siquiera al dictado de la Caridad, no penetra en nuestro campo; respetad nuestra paz, á cuyo amparo hemos levantado un edificio muy modesto, seguramente, mas también de base tan amplia, que promesa indefectible es de deslumbradora Victoria de la Patria y para la Patria; el solo ideal, el verbo único de nuestros propósitos, de nuestros empeños, y también el origen y la causa, por nosotros bendecidos, de nuestros sacrificios, que si son oscuros, también son tan incalculables como crucen.

Nos consideramos asistidos siquiera de razón, para, al adherirnos, como cumple á nuestro deber y á nuestra historia, al grupo colonial, manifestar libremente, independientemente nuestro sentir y nuestro pensar, que también los oscuros soldados de fila pensamos y sentimos, y justo será que nuestro sentir y nuestro pensar, aunque en cuenta no se tomen, no se ignoren.

Ahora, á proseguir la obra, á continuar la lucha, que ésta habrá de ser muy dura, y, por tanto, reclama, exige é impone prudencia y energía, diligencia y acierto, constancia y habilidad; manifestaciones propias de los espíritus realmente cultivados, que deben, si la obra africanista *obra ha de ser*, evidenciarse en hechos consumados, nunca en oraciones rezadas, que por elocuentes que éstas puedan ser, jamás llevan al ánimo el convencimiento de que los números lo saturan.

Esa, áspere, fría y adusta fué nuestra opinión ayer; esa es nuestra opinión hoy, y esa será nuestra opinión mañana; invariable, pertinaz, acérrima, que nosotros jamás hemos creído que el cambiar de opinión es propio de sabios; sino, por el contrario, lo que creemos es, que quien de opinión cambia, ese sabio no es, ni opinión tiene.

Manuel CAÑETE.

## SECCION ARABE

اخبار ما  
ورد علينا

من طرف كيانية بلننين وانها ارادت ان  
توضع بواوير يسابرون مثل الهرسالت يسا  
جرون من ملاغة يوم الاثنين 6 من الصباح  
وسيوصلون الى ملبية 3 عشية النهار ويوم  
الثلاثاء 6 عشية النهار ويواصلون ملبية في  
6 بكرة النهار ويوم الخميس 6 عشية يومه  
ويواصلون ملبية صباح يوم الجمعة ويوم  
السبت 6 عشية يومه ويواصلون ملبية  
صباح يوم الاحد والحجيرة والبرج والذئير  
يسابرون من ملبية اليهم يوم الاثنين  
ويوم الاربعة ويوم الخميس ويوم الجمعة  
ويوم الاحد في الواحدة من النهار ويو  
صلون ملبية في عشية الايام المذكورين  
ويادس والذكور يوم الثلاثاء في سبعة مند  
اي من اخره ويواصلون الى ملبية مند  
الاحدى عشر صباح ويامن عليه بيابح  
ومضالجهاته اخبار واصنعها لهن كانت  
له رغبة في ذلك ومن اراد ان يواصل  
منه ويبلغ مقصوده من ما اراده بليثيل  
لما نحن فد امرنا بامرنا الا لاجل ذلك  
لان راينا مدون احبى فيها منافع الا من  
كثره سبعون التي تاتيها برا وبحرا واليوم  
لها راينا توافق الرعية للدولة المذكورة  
اردنا ان نكتبها بما ذكرنا الا لاجل منبعتها  
وسيوصلون ما ارادوه من وقتته وحينه يكون  
ويدركون رواج التجارة برا وبحرا بها  
نحن فد بادرننا لهم به ليملكون لانفسهم  
الرواح من ما كانوا فيه من مشقة عظيمة  
لانهم كانوا اذا ارادوا سفرا لاي موضع  
يتعبون انفسهم بمشية الى ما هم فاصدينه  
من فطاع الطريق والبتن كلها اين ما تو  
جهوا يجدون ذلك ويهلكون من ذلك  
الامر وما نحن واصنعنا لهم الا راحة لانفسهم  
وسيملكون من بعد هذا ما كثيرا وراحة  
وسيوصلون مقصودهم

### El texto árabe

El nuevo servicio de vapores co-  
reos de Africa.

### Se necesita una niñera

Plaza de Doña Adriana, núm. 4

## Figuras de actualidad



D. Antonio Maura

### La calle del General Chacel

En Melilla, población donde los que hemos venido á habitarle, debemos amontonar en lo que cabe, las comodidades, ventajas, y adelantos de nuestro país. Y digo en lo que cabe, por cuanto es evidente que dada la situación de la misma, no pueden exigirse por ahora ciertos detalles que en Europa creemos necesarios para nuestra vida.

Tratemos de hacer algo, por poco que sea, que despues ya nos iremos animando para que llegue nuestra población á la altura que le corresponde dentro de lo que sus fuerzas le permiten. Un detalle voy á dar, que podría ser el primer paso para llegar á la paulatina evolución que nuestro mútuo esfuerzo podría imprimir á esta población marroquí.

Son las noches estivales en Melilla, agradables por la plácida brisa que de nuestro mar latino sopla y que convida á salir á la calle para que nuestros pulmones puedan saturarse de este aire vivificador que nos trae dulces recuerdos de nuestra idolatrada patria. Hasta durante los días en que los furiosos temporales de poniente levantan nubes de polvo imposibilitando nuestro paso por las calles, cuando llega la noche parece que Natura compadecida de nosotros, cesa sus furiosos para que podamos retomar y gozar de las brisas tan agradables en las noches de verano.

Pero cuando eso llega, cuando vamos á descansar del trabajo diario, ¿dónde dirigir nuestros pasos? ¿Al Parque? Imposible dada la oscuridad del mismo y no encontrar en él aliciente alguno. Tenemos una calle á propósito para ello; nuestra calle del General Chacel es la indicada para ello, dado que en ella residen los comercios más importantes; en una palabra la vida de Melilla.

Pues bien; no podrían los vecinos de dicha calle, en combinación con la Junta de Arbitrios, instalar arcos voltáicos que al par que dando una iluminación espléndida, fuera un lugar de reunión, tal como vemos en todas nuestras capitales cuando ha llegado el estío con todos sus ardores.

Si no hablemos de Madrid sin recordar sus calles de Arsenál y Alcalá; del Coto y Alfonso en Zaragoza; Paz y San Vicente en Valencia; Fernando VII y Pelayo en Barcelona; Laros en Málaga; Sierpes en Sevilla; Mayor en Oñiz, y tantos otros, que sería no acabar nunca, en Bilbao, San Sebastián, Santander, etc., no podríamos nosotros

lograr que al hablar de Melilla se recordara siempre con gratas ausencias nuestra calle del General Chacel?

De hacer lo que indico, los primeros beneficiados serian los comerciantes que contribuyesen al gasto que la instalación del alumbrado supone, pues la afluencia de público haria aumentar la recaudación.

Abandonemos, pues, nuestra típica idiosincrasia, y es llegada la hora de obrar para hacer de Melilla una población agradable de la que guarden grato recuerdo cuantos la visiten.

La digna Junta de Arbitrios y los comerciantes de la calle del General Chacel, tienen la palabra.

Nevera.

### Un aniversario

En Fez se ha celebrado grandes festejos para solemnizar el aniversario de la proclamación de Muley Hafid.

Los altos dignatarios de Dar-El-Majzen, vistiendo sus mejores galas y presididos por S. M. Oherifiana, asistieron á una revista de tropas, que lucian sus nuevos y vistosos uniformes.

Despues de la revista, se corrió la pólvora por muchos giñetes, que hicieron prodigios de habilidad ante la concurrencia entusiasmada.

Para terminar, una batería hizo salvas ensordecedoras, mientras el Sultan volvía á Dar-El-Majzen.

### El Senado y el Ejército

La Real orden de la Presidencia, relativa al homenaje de la alta Cámara al Ejército de operaciones en Melilla, está concebida en estos términos:

«El Senado, á propuesta del señor conde de Casa-Valencia, ha acordado por unanimidad, en la sesión del 7 del actual, un voto de gracias al ilustre y dignísimo general Marina, y á todos los generales, jefes, oficiales y tropa que han luchado tan heroicamente contra los rifeños, venciendoles constantemente y aumentando nuestra legítima influencia en Marruecos».

### EN CASABLANCA

(De nuestro servicio)

A bordo del vapor «Gibel Tarik» ha llegado á esta ciudad el Cónsul de España en Mazagán Don Ricardo Gómez Navarro, encargado de modo provisional del consulado de Casablanca, vacante por fallecimiento del señor Bargiela.

A saludar al Sr. Gomez Navarro acudieron el teniente Coronel Fernandez Silvestre y todo el personal del consulado que le dieron expresiva bienvenida.

Continúa con toda actividad la instrucción de las diligencias incoadas con motivo de la contienda habida días pasados, en las proximidades del Cementerio, suceso de que EL TELEGRAMA tiene conocimiento por telegráfico.

He aquí como el redactor de «El Porvenir» de Tánger da cuenta de la reyerta:

Parece ser que un grupo de españoles, tuvo un altercado con unos soldados argelinos del cuerpo de desembarco francés; pasando á vias de hecho, agredieron á pedradas y palos, y como el grupo de los argelinos era más numeroso y además, por la proximidad á su Campamento y al Zoco, en donde se encuentran á esa hora la mayoría de dichos argelinos, se unieron

muchos de éstos en la agresión á los españoles mencionados, los que entonces solicitaron el auxilio de unos soldados del Tabor español, generalizándose la lucha.

La intervención de unos paisanos franceses no justificada y que hicieron varios disparos, dió lugar á un tumulto grandísimo y á que toda la población se alarmara. Una vez dispersos los grupos que lucharon y de acudir la guardia francesa, se encontró con un cabo del Tabor Español muerto, atravesado de dos balazos, uno en el lado izquierdo del pecho que le debió perforar el pulmón, y otro en el hombro derecho.

Inmediatamente acudieron el Teniente coronel Sr. Silvestre y Teniente Alfaro, disponiendo el primero el traslado del cadáver al Campamento del Tabor Español, lo que se efectuó en un furgón cedido por los franceses.

Dicho Teniente coronel Sr. Silvestre, hizo personalmente la detención de un argelino, el que por el referido Teniente Sr. Alfaro, fué entregado á la guardia francesa, recogiendo á su vez 2 soldados de nuestro Tabor, detenidos.

Parece ser que un francés llamado M. Martin, ha confesado ser él, el que mató con sus disparos de una pistola Browning, al cabo mencionado, alegando que la agredió, extremo este que la justicia pondrá en claro.

### La peregrinación á la Meca

Una disposición

El representante de S. M. Oherifiana en Tánger, Si El-Gnebbas ha recibido una carta de Muley Hafid en la que le dá instrucciones relacionadas con el viaje de los marroquíes á la santa ciudad de la Meca.

Ha dispuesto el Sultan que para evitar incidentes que con frecuencia suelen ocurrir, no haga el viaje ningún peregrino que no demuestre que tiene los fondos necesarios para afrontar los gastos, pues era muy frecuente el caso de indígenas que se lanzaban á la pia excursión confiados en que la Providencia ha de atender á sus necesidades.

En adelante en todos los puertos del imperio en que suele haber embarques de peregrinos, deberán las autoridades cuidar de que no se autorice el embarque de quien no justifique llevar consigo, por lo menos, la suma de 500 pesetas despues de abonado el pasaje hasta Tadar.

La medida del Sultan responde indudablemente á excitación de las autoridades turcas y egipcias las cuales se encontraban á menudo con verdaderos conflictos motivados por el hecho de existir muchos peregrinos sin dinero para hacer el viaje de regreso á Marruecos.

Cumplida la orden en Tánger, en el último embarque quedaron sin pisar el vapor más de 200 peregrinos que no pudieron completar los cien duros exigidos.

No faltaron los que para reunir esa suma acudieron á la ayuda de los prestamistas que hicieron buena negocio.

### Tarjetas de visita

En la imprenta de este periódico, se hacen tarjetas de visita, esmeradamente impresas á

1'50 ptas. el 100

# TELEGRAMAS

## DE NUESTROS CORRESPONSALES EN MADRID Y PROVINCIAS

(Conferencia recibida con retraso)

### El santo de D. Jaime

En la iglesia de Santo Tomás se ha dicho una misa con motivo de celebrar su santo el pretendiente D. Jaime de Borbón.

Por la noche se reunieron en las afueras de esta Corte, las minorías parlamentarias del partido tradicionalista, con muchos de sus secuaces, celebrando la fiesta con un banquete, sin que ocurriera la menor novedad.

### El Sr. Canalejas

El jefe del Gobierno ha recibido un telegrama del ministro de Estado en el cual le dice que él asistirá en Santander a las regatas y luego a los toros, y que mañana recibirá a todos los alcaldes de aquella provincia, regresando luego a San Sebastián.

### El Sr. Morino se lamenta

El ministro de la Gobernación ha manifestado que se lamenta mucho de que algunos periódicos exageren las medidas que el gobierno está tomando para evitar que la huelga de Bilbao tenga consecuencias lamentabilísimas. Estamos—dijo—en el deber de garantizar el orden, y ponemos todos los medios debidos para ello.

### Consejo

Los ministros han celebrado un breve Consejo para cambiar impresiones acerca de la huelga de Bilbao, la cual parece que se ha agravado.

### Canalejas en Gobernación

A las cuatro de la tarde se dirigió el Sr. Canalejas al ministerio de la Gobernación para informarse personalmente de los incidentes de la huelga.

Poco después recibió a varios periodistas que le visitaron, a los cuales manifestó que, en aquellos momentos reinaba tranquilidad en Barcelona y en Bilbao.

Se tienen noticias de que los obreros han acordado ir a la huelga general, para coincidir con los sucesos motivados por el 27 de Julio.

El gobierno está preparado, y ha dado instrucciones al capitán general de Barcelona para reprimir con la mayor energía cualquier alteración del orden público.

Respecto de Bilbao manifestó el señor Canalejas que los patronos persisten en su actitud y dicen que no cederán ante las pretensiones de los obreros, los cuales tampoco están dispuestos a admitir ni tolerar las imposiciones de aquellos.

La huelga de Bilbao—terminó diciendo el Sr. Canalejas—me tiene hondamente preocupado por la intransigente actitud de unos y de otros elementos sociales.

En muchos días, y hasta que el conflicto se haya resuelto no saldrá de Madrid.

### Consejo de ministros

El próximo jueves se reunirán los ministros en Consejo, el cual será muy interesante.

### La fiesta de Santiago

Las fuerzas del Arma de caballería han celebrado la festividad de Santiago, patrono del arma, con diversos festejos para la tropa en los patios de los cuarteles, y con ranchos extraordinarios.

### Teniente coronel fallecido

En el Hospital militar de Carabanchel ha fallecido víctima de una afeción a la garganta, el teniente coronel de Infantería, Sr. Viñers.

### Palabras del Sr. Lacierva

En el discurso pronunciado en Bilbao por el Sr. Lacierva, ha dicho éste que es muy triste y sensible que los hombres salgan de las cárceles para ir a tomar asiento en los escaños del Congreso, en donde con rencor en sus almas, llaman, ingratamente, criminales

a los jueces, y asesino al jefe del gobierno que, por serlo, tuvo que reprimir los crímenes revolucionarios.

El referido exministro ha recibido muchas felicitaciones por su discurso.

### "La Raceta"

Este periódico no contiene disposiciones de interés general.

### Riña sangrienta

Un herido.—Fuga.—El juego.

En el paseo de Pontones, ha habido una sangrienta riña.

Varios obreros se acometieron con facas, recibiendo uno de ellos una grave herida en el vientre.

Los agresores, que parecen son dos hermanos, se dieron a la fuga.

El herido fué conducido a la Casa de Socorro.

Parece que los motivos de la reyerta fueron algunos incidentes del juego.

### Otra riña

En una cochera de la Calle de Apodaca, hubo también otra riña siendo gravemente herido uno de los contrariantes, que recibió una herida que le produjo su advertorio con una navaja barbara.

El agresor fué detenido.

## Provincias

### VALENCIA

#### Visje del ministro de Fomento

Telegrafian de Valencia que el ministro de Fomento, Sr. Calbetón, acompañado de las autoridades y personalidades de aquella capital, ha visitado la posesión de Vallera, quedando complacido de la excursión.

### BARCELONA

#### El Santo de Don Jaime

En la Iglesia del Buen Suceso se ha celebrado una misa, y comunión para celebrar el Santo de Don Jaime de Borbón.

El padre María pronunció una plática diciendo a los fieles, todos carlistas, que no olviden el juramento de fidelidad que tienen hecho a Dios a la Patria y a su Rey.

#### Don Bartolomé Maura

Procedente de Palma de Mallorca ha llegado Don Bartolomé Maura, hermano del jefe de los conservadores. Hoy marchará a Madrid.

### HUESCA

#### Obreros en huelga

Túnel internacional.—Aumento de jornal.—La benemérita.—Pacíficos.

Despachos de Huesca comunican que en las obras de la apertura del túnel internacional de Transport, se han declarado en huelga 300 trabajadores.

Estos han participado a los contratistas que no volverán al trabajo si no se les aumenta en una peseta el jornal, y no se cambian los turnos del trabajo.

La guardia civil cumpliendo órdenes del gobernador se ha reconcentrado en Casfroc vigilando a los huelguistas.

La huelga hasta ahora es pacífica.

### GUIPUZCOA

#### León y Castilla

Se sabe en San Sebastián que dentro de breves días llegará, procedente de París, el exembajador de España en aquella capital, Sr. León y Castillo, el cual se encontrará en dicha ciudad con el Sr. Canalejas.

#### Regreso de La Cierva

El exministro conservador ha sido muy felicitado por su último discurso. Hoy ha almorzado en el monte Ulia con el diputado Sr. Ibarra, y otros conspicuos del partido.

### VIZCAYA

#### Un mitin

Remerías.—Riña.—Algarada.—Los bomberos.—Fuerzas del Ejército.—Comunican de Bilbao con referencias

a noticias de Portugalete, que la romería de Santiago, ha dado lugar a desórdenes.

Al regreso de los romeros se produjo una reyerta de carácter puramente personal entre varios mozos.

Esto fué bastante para que unas parejas de mozos que trataron de intervenir, fueran mal recibidas por los romeros.

Entonces, los bomberos trataron de disolver los grupos enfocándoles las mangas, pero los amotinados les hicieron frente apedrándoles.

Los agentes de la Policía tuvieron necesidad de hacer disparos al aire, y, a las detonaciones acudió una Sección de Infantería que restableció el orden.

De la lucha entre los mozos resultaron siete heridos, y varios contusos.

### La huelga de los mineros

Los últimos mítines.—El paro general.—El hambre.—La situación

Las últimas noticias de la huelga son las siguientes:

En Arboleda, y en Gallarda, se reunieron los huelguistas para conocer el resultado de la entrevista celebrada por el Gobernador civil, y la comisión de los patronos.

Al conocerse que la gestión de la autoridad no había dado resultado, se dieron gritos de ¡A la huelga general!

Esta debe comenzar en todos los oficios.

Los obreros dicen que continuarán en la misma actitud, sin ceder.

El hambre se extiende a las familias de los huelguistas.

### SEVILLA

#### Consecuencias de un mitin

Denuncia.—Declaraciones.—Expediente

El Gobernador civil de Sevilla ha enviado al fiscal el relato que el «Noticiero Sevillano» publica del mitin celebrado ayer por los radicales.

Según dicho relato, los oradores expusieron conceptos anárquicos, por lo que el fiscal se ha dirigido al Juzgado de instrucción y se ha comenzado a instruir sumario.

Han prestado declaración los oradores y los periodistas que asistieron al acto.

Se da como seguro que el inspector de policía que asistió al mitin, representando a la autoridad, será sometido a un expediente, por negligencia.

## Extranjero

### ESTADOS-UNIDOS

#### Atentado

Un cablegrama de Virginia dice que en Riojerway una mano criminal arrojó una bomba de dinamita desde la calle a la habitación en que descansaba el alcalde.

La explosión fué tremenda, matando al alcalde, y ocasionando grandes destrozos en el edificio.

## AL CERRAR

#### Orden de marcha

Se ha cursado una orden telegráfica al Gobierno militar de Castellón para que esté preparado para salir con destino a Cataluña el regimiento de Tetuan que pertenece a aquella guarnición.

#### Comisión al extranjero

Se ha dispuesto que los oficiales que han de formar la comisión de estudios en Austria en el año actual, serán en Infantería los señores Bahamonde y Pedrero, en Caballería el Sr. Caro, y en Ingenieros el Sr. Hernandez Alcalde.

#### Recompensas

El «Diario Oficial» del ministerio de la Guerra publicará mañana de varias cruces blancas del Mérito Militar por servicios especiales.

#### Vacantes que se anuncian

El mismo periódico publicará la existencia de algunas vacantes de plazas que han de desempeñar capitanes del arma de Caballería, en el colegio

## ANIVERSARIO

En el vapor «Mahón» llegaron ayer a esta Plaza los bizarros Coronales de Infantería Don Victoriano y Don Enrique Pintos, hermanos del héroe caudillo del mismo nombre que hace hoy un año dió su vida por la Patria en el campo vecino, escribiendo con su sangre una página más de gloria en la historia del Ejército español.

Los dos veteranos visitaron al Excmo. Sr. Capitán General a quien invitaron para la misa que hoy a las 10 de la mañana se dirá en esta Iglesia Parroquial, en sufragio del alma del General Don Guillermo Pintos.

Después vieron también con el mismo objeto a los Excmos. Sres. Generales Arizón, Del Real, Orozco y Ros, y a algunos Jefes de los Cuerpos de esta guarnición.

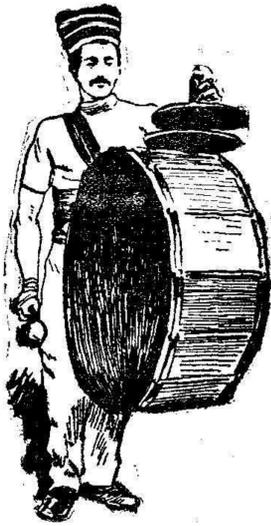
Por la tarde depositaron en el panteón donde reposan los restos del héroe una valiosa corona y un delicado ramo de siemprevivas como ofrenda suya al finado.

Mucho nos alegramos de que aquellos Jefes estén entre nosotros, aunque deploramos el triste motivo que origina su venida.

## Un concurso jocoso

No debe calificarse como tal, querido lector, el que consiste en que los concursantes recorran a patita varios kilómetros, cargado cada uno con un bomo de los reglamentarios en las banderas del ejército francés, sin dejar de golpearlo acompasadamente, al propio tiempo que hacer sonar los platillos?

La cosa parece inverosímil, pero es cierta, tanto, que en estos días ha tenido efecto el segundo concurso de gandarinas tocadores de bomo? El primero se celebró hace próximamente un año, y el héroe de él, el infatigable «artista» que se llevó la palma de la victoria fué Armand Schaid, el mismo que ha resultado vencedor este año.



Armand Schaid, campeón del bomo

En aquel concurso los inscriptos fueron treinta, seis los que concurren y uno solo el que llegó a la meta marcada.

El vencedor, Armand Schaid, haciendo uso de la autoridad adquirida, quiso dar pruebas de la fortaleza de sus piernas y de su resistencia como tocador de bomo y platillos, é impuso que el recorrido fuera, no de 20 kilómetros como el año anterior, sino de 40.

A la hora fijada, veinte concursantes partieron del puente de Billancourt, y seguidos de una multitud que los obsequiaba con toda clase de chistes, atravesaron París sin dejar de tocar el bomo y los platillos.

Entre todos descollaba el buen Armand Schaid por su serenidad y por el «arte» con que golpeaba el bomo y los platillos.

## MATERIALES de CONSTRUCCION

### CEMENTO

## HERCULES

EL MEJOR CONOCIDO

SE GARANTIZA SU CALIDAD

Pedir detalles a

Hijos de Diego Martin Martes

GRANADA, 61. MALAGA

## Accidente marítimo

A las cinco de la tarde de ayer, zarpó para Málaga, el vapor «Isés», llevando a bordo algunos pasajeros.

Al llegar frente a los escoltados de Rostrogordo, vióse precisado a detener la marcha por haber sufrido averías en la máquina.

La inesperada detención, fué advertida en el acto por el celoso vigía Peña, el cual se apresuró a dar cuenta a las autoridades de lo ocurrido.

Poco después, el Excmo. Sr. General Gobernador, acompañado de uno de sus ayudantes, tomaba puesto en uno de los remolcadores anclados en la rada, dirigiéndose hacia donde se hallaba fondeado el «Isés».

Las murallas se vieron pronto invadidas por gran número de curiosos ávidos de conocer lo sucedido.

El General Arizón pasó a bordo, informándose de la importancia de la avería. Esta se había producido en un tubo de la máquina, y pudo ser reparada fácilmente por la tripulación.

El cañonero «General Cencha» abandonó su fondeadero, con objeto de auxiliar al «Isés», en caso necesario.

Este último barco reanudó la marcha dos horas más tarde.

S. E. regresó al puerto cuando empezaba a oscurecer.

## LA Reconquista

(Los Catalanes)

### Depositarios exclusivos

DE LAS

### Maquinas parlantes y discos

## PATHÉ

Gramophones y discos de las marcas

Odeón y Compañía Francesa

### Anciana atropellada

En la Puerta del Campo ocurrió anoche, a las ocho y media, una sensible desgracia.

A dicha hora, la anciana María Yuste Vilaiebs, que se dirigía al Polígono, tuvo la desgracia de tropezar y caer sobre un montón de grava que en aquel lugar existe, y al tratar de incorporarse fué derribada de nuevo por los caballos del coche de plaza número 23, que acababa de abandonar la cercana parada.

Dada la oscuridad que reina en el citado lugar, al conductor del vehículo, Juan Marquez Martín, no le fué posible descubrir a la anciana, hasta que los gritos de esta, le advirtieron su presencia. Enseguida detuvo el coche, y en unión del sereno procedió a trasladarla al Puesto de Socorro, en donde el facultativo de guardia le apreció importantes contusiones en distintas partes del cuerpo.

Curada de primera intención, María Yuste fué trasladada a su domicilio en grave estado.

El conductor quedó detenido en el arresto.

### Salón Variedades

Se ve muy favorecido por el público que responde a los esfuerzos de la empresa, llenando el smplio y cómodo local.

La compañía forma un buen conjunto y conquista muchos aplausos, sobre todo las típias Srtas. Casenoves y Menguez y el Sr. Ortiz de Zirate.

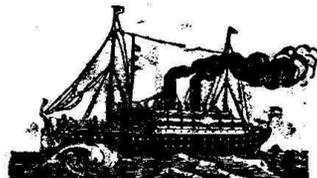
Se anuncia, para muy en breve el estreno de la grandiosa opereta en tres actos «La Vinda Alegre» que atraerá seguramente mucha concurrencia.



**CASA-COMISION**  
DESPACHOS  
DE  
**ADUANA**

# AGENCIA CABO

MALAGA Y MELILLA



CONSIGNACIONES

Servicio entre MALAGA y MELILLA

**VAPOR "CINCO"**

Desde Muelle Málaga a Bordo Melilla, tarifa concertada con las Agencias Wemper y Gallego

Salidas de Málaga para Melilla los lunes y jueves, de donde regresará los martes y viernes para Málaga directo.—Precios económicos

Transportes combinados desde DOMICILIO BARCELONA a MUELLE MELILLA, a precios muy económicos por vapor VELARDE—Agentes en Barcelona, Sres. Domenech y Cert Hermanos, Paseo de Colón, 17.

Servicio entre SEVILLA y MELILLA, con escalas en GIBRALTAR y CEUTA

**VAPOR "CABO PAEZ"**

Desde Bordo a Bordo

Salidas de Málaga para Sevilla los días 1, 11 y 21 de cada mes, y de Sevilla los 5, 15 y 25 para Gibraltar, Ceuta y Melilla, desde cuyo puerto saldrá para Málaga directo

Para mas informes: Joaquín Cabo, Lorenzo Cendra, 8, Málaga

## VAPOR TINTORE



Servicio directo entre Barcelona, Almería y Melilla

Salida de Barcelona para Almería los días 5, 15, 25  
 > Almería para Melilla > 8, 18, 28.  
 > Melilla para Orán > 9 de cada mes.  
 > Orán para Melilla > 10  
 > Melilla para Almería > 11, 19, 29.  
 > Almería para Barcelona > 12, 20, 30

Admite, en combinación directa, carga y pasajeros para todas las estaciones del ferrocarril Sur de España.

**Precios de Pasajes**

Barcelona a Almería y Melilla. . . . . Ptas. 40 Cámara.—20 ptas. cubierta.  
 Almería a Melilla . . . . . > 15 > 5 75 >  
 Melilla a Orán . . . . . > 20 > 10 >

PARA MAS INFORMES DIRIGIRSE EN

BARCELONA, Sres. Domenech y Cert Haos., Paseo de Colón 17.  
 ALMERIA, Sres. Hijo de Ricardo Gimenez S. en C.  
 MELILLA, Sres. Melul y Levy.  
 ORAN, D. José María Tintoré.

## SAN ANTONIO

Fábrica de Máquinas Hidráulicas y Cemento Armado

Don Manuel Fernández Martín

Depósito de cemento de las mejores marcas conocidas.—Se hacen toda clase de encargos.—Precios económicos sin competencia.—Estrada libra.  
 Fábrica, Máquinas y Despacho ORAN CAPITAN núm. 9. POLIGONO

## SERVICIOS MARITIMOS DEL NORTE DE AFRICA

por los magníficos y rápidos



VAPORES CORREOS

Canalejas  
 Martos  
 Denia  
 Vicente La-Roda  
 Sagunto  
 Alcira

Vicente Ferrer  
 Cabañal  
 Villarreal  
 Vicente Sanz  
 Jativa  
 Grao

Servicio Semanal Salidas fijas

De MARSELLA para MELILLA con escala en BARCELONA y VALENCIA, todos los Sábados a las cuatro de la tarde.

De BARCELONA para MELILLA con escala en VALENCIA todos los LUNES a las seis de la tarde.

De VALENCIA para MELILLA directo, todos los MARTES a las diez de la noche, llegando a Melilla los JUEVES al amanecer.

DE MELILLA para MARSELLA con escala en MALAGA y BARCELONA, todos los JUEVES a las cinco de la tarde.

DE MALAGA para BARCELONA directo, todos los SABADOS a las dos de la tarde

De BARCELONA para MARSELLA, todos los Mártes a las cuatro de la tarde.

Admiten carga y pasajeros a precios reducidos.

Precios de Pasajes desde Melilla

Impuestos y arbitrios por cuenta de los pasajeros		Tercera	Segunda	Primera
Para Málaga	Pesetas	5	10	15
Para Valencia y Barcelona	>	20	30	40
Para Valencia y Barcelona ida y vuelta	>	30	45	60
Para Marsella	>	30	45	60
Para Marsella ida y vuelta	>	45	67'50	90

A los Sres. Oficiales del Ejército y familias el 20 por 100 de descuento.

Luz eléctrica.—Comodísimas cámaras de 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> clase.—Inmejorables condiciones para el pasaje de 8.<sup>a</sup>—Restaurant y cantina

PARA CARGA Y PASAJE dirigirse a los CONSIGNATARIOS en  
 BARCELONA Sra. Viuda de V. Sanz Selma; Paseo Colón 35  
 MALAGA Sres. Hijos de Ignacio Morales Hurtado.  
 VALENCIA Sres. Cola y Maycas; Libertad 10 (Puerto)  
 MELILLA Sres. REQUENA E HIJOS, Carretera del Buen Acuerdo, 8.  
 MARSELLA Sres. J. B. & Artand hermanos.

## El Atropello

Fonda La Andaluza  
 BARRIO DE TRIANA, 2.<sup>a</sup> CALLE  
 Sopas variadas. . . . . 0'15  
 Cocido. . . . . 0'20  
 Estofado de carne. . . . . 0'25  
 judías. . . . . 0'20  
 Asadura a la Lionesa. . . . . 0'25  
 Pescado variado. . . . . 0'20  
 Huevos con patatas ó tomates . . . . . 0'30  
 Bistek . . . . . 0'30

SE ALQUILAN CAMAS

## La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas  
 Calle de Antonio Falcón núm. 1  
 y Luis de Sotomayor núm. 3  
 PASADIZO DEL BUEN ACUERDO  
 Gran surtido a la venta de calzado de todas clases.  
 También se confecciona a la medida a precios convencionales.  
 Venta de surtidos y taller de cortes especiales.

## LA MODA

DE MIGUEL ALCARAZ  
 GENERAL O'DONELL, 3

En este acreditado establecimiento se acaba de recibir un extenso y variado surtido de calzado de todas clases para la presente estación.  
 Especialidad en chanclos Boston.  
 GENERAL O'DONELL, 3

## SIDRA CHAMPAGNE

LA CASA MÁS IMPORTANTE DE ESTE ARTÍCULO EN ESPAÑA.  
 Producción anual: 2 millones de botellas.  
 TALLER MECÁNICO PARA LA FABRICACIÓN DE ENVASES.  
 EL GAITERO  
 Muelle y vapor propios de la casa  
 Valle Ballina y Fernández S. A.  
 Villaviciosa (Asturias)  
 ESPAÑA

## Vestuario para el Ejército

Los representantes en esta plaza de la acreditada casa de Sansalvador ponen su conocimiento de los señores primeros jefes de cuerpo de esta guarnición que han recibido grandes existencias de prendas de las que confecciona la citada casa.

SRES. MODESTO SÁNGHEZ Y COMPAÑIA  
 Paseo del General Macías

## Aviso importante

Con motivo de la reciente llegada a esta plaza de Don D. Chellarés, dueño del establecimiento-bazar indio, japonés, turco, etc., situado en la calle General Chacel, dicho señor, con objeto de introducir algunas reformas que redunden en beneficio de nuestra clientela, ha acordado poner precio fijo, implantando al mismo tiempo una considerable rebaja de precios en toda clase de artículos.  
 No olvidar las señas:  
 General Chacel, junto a El 'guila Africana

## Camas a 1'00 pesetas

Se alquilan en la Calle de la Iglesia número 4.

## MAQUINARIA Y ELECTRICIDAD

## BALLESTERO

O'DONELL, 14. MELILLA

Instalaciones eléctricas de luz y timbres.  
 Grupos hidro-eléctricos para elevación de agua en las casas particulares.  
 Numerosas instalaciones ejecutadas en Málaga.  
 Aparatos última novedad de una a veinte lámparas.  
 Tulipas finas de Bohemia desde 0'75 pesetas.  
 Lámparas eléctricas de filamento de carbón y de filamento metálico con SETENTA Y CINCO POR CIENTO DE ECONOMIA.  
 Esta casa se encarga de la conservación de toda clase de instalaciones de luz y timbres.  
 Motores de la acreditada marca A. E. G. Thomson-Houston Ibérica. Dinamos y toda clase de maquinaria en general.  
 Se facilitan presupuestos gratis a quien lo solicite.  
 Correas, grasas y demás efectos pertenecientes al ramo de maquinaria.

Máquinas de escribir marca "Oliver"  
 AL CONTADO Y A PLAZOS

## LA VALENCIANA

JOSE PARRÉS HERNANDEZ

CALLE DEL GENERAL CHACEL  
 MELILLA

Grandes almacenes de calzado de loma, al por mayor y menor.  
 Garage, venta y alquiler de bicicletas de las mejores marcas alemanas.  
 Cestas y variados artículos de mimbre.

Cordelería y esterería  
 PRECIOS BARATÍSIMOS

CALLE DEL GENERAL CHACEL, ESQUINA A LA DE CASTELAR

## Agencia Internacional

de transportes marítimos y terrestres; embarques, desembarques, seguros  
 SERVICIOS COMBINADOS  
 de domicilio a domicilio entre ORAN, TANGER, MARSELLA, MALAGA, BARCELONA, VALENCIA, y otras.  
 PRECIOS ECONOMICOS.—Corresponsales en todas partes  
**Para informes, E. Doménech**  
 PASEO DEL GENERAL MACIAS, MURO X

## Grandes Almacenes de Muebles

CASA FUNDADA EN 1879

## Herederos de JUAN ALONSO

Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 8, y Granada, 12 al 28—MALAGA

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos.—Instalaciones completas.—Comedores.—Despachos.—Dormitorios.—Estrados.—Gabinetes.—Cortinajes.—Vajillas.—Lámparas.—Cristalería.  
 En Melilla pueden verse catálogos y precios:

FRANCISCO VIEGA, General Chacel

## Compañía Colonial Africana

El magnífico vapor

## HISPANIA

Saldrá todos los jueves directo para Orán y los domingos para Tánger, admitiendo carga y pasajeros

Consignatario en Melilla: JOSE GIRONA

Paseo del General Macías, Muro X

## Gran café YUDAH

General Navas, junto al Casino Español  
 Gran surtido en licores, Cognacs, Foches, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.  
 Superior Cerveza alemana Pilsen.  
 Café sin rival. Servicio esmerado a domicilio.  
 Especialidad en este testado a diario  
 Se sirve el exquisito chocolate Lombart

Se necesitan

oficiales y aprendizas, con buena retribución, en la sastrería del Sr. Cortés.  
 También se facilita trabajo a domicilio.

## Gran Fotografía

DE RICARDO GOMEZ  
 EN LA PLAZA  
 Calle de San Miguel núm. 3  
 Junto a la Farmacia Militar

Se hacen toda clase de trabajos fotográficos.—Especialidad en retratos de niños.—Retratos en tarjetas postales.—Retratos al platino.—Últimas novedades en fondos y muebles de galerías.  
 Hay preciosos trajes de mar y mara y magníficos mantones de Manila y mantillas blancas

Se alquilan camas  
 CALLE del GENERAL MARGALLÓ, 10